

進步局預言投資出口改善後

【明報專訊】卑詩進步黨（BC Progress Report）日前向省長金寶爾呈交2003年度評核報告。該份厚達兩冊的綜合報告，採用最近期的數據（通常是2002年），將卑詩省在經濟、創新、教育、環境、醫療及社會等方面的表現，與國內其他地方作一比較。

報告指出，本省的每年經濟增長率，由2001年的居全國第10位，上升至去年的第8位；除稅後個人入息水平則

維持在第3位，而就業率（15至64歲）則由2001年的第6位微跌一級至第7位。至於環境及醫療方面，本省繼續表現出色，本省的環境質素指數（1999年至2003年）居全國首位，亦即表示本省的環境質素為全國最佳，而預期壽命（2000年）亦為全國最長。

進步局主席布萊克（David Black）表示，該局認為到了2010年本省可望成為全國數一數二表現最佳的省份，不過

本省在經濟表現方面猶須努力，「在過去 10 年的大部分時間裏，本省在商業投資及非能源出口方面，表現欠佳。改善商業投資水平及出口業表現，肯定是提高經濟增長的關鍵。」布萊克補充說：「加美軟木糾紛及北美經濟疲弱，影響了本省 2002 年的整體經濟表現。」

報告又指出，本省在創新及教育等方面整體表現良好，以持有學位的人口比例（25 至 54 歲）來說，本省是全國

第2最高位(2002年)，而完成註冊學徒訓練的人口比例則居全國第3位(2001年)。

布萊克說：「這些數字顯示，本省在教育方面表現卓越，不過中學畢業率仍須進一步提高。」

由18名本省商界知名人士組成的卑詩進步局，是省長金寶爾在2001年成立的一個人智囊團，負責向省府提供有關改善本省經濟表現及社會政策的意見。

宣明會籲援伊朗地震災民

【明報專訊】2003年是年，相信沒有人會反對。以舒一口氣的日子，在十當當地時間凌晨五時五十分下，位於伊朗南部的古城場尼克特制六點三級大地震達數萬人，傷者更不計鴻。估計最後的傷亡數字世界宣明會賑災救援隊十八日抵達災區，進行運送物資包括毛氈、救援，希望盡快為當地災民提

當地超過八成建築物倒塌，七萬五千人無家可歸。在災區巴姆周圍約有十一萬人受到影響，災民還要面對寒冷、疾病及搶掠等折磨。

世界宣明會呼籲大家不分地域，不分種族，不分宗教，向有需要人士伸出援手。請將捐款支票郵寄 World Vision Canada, P.O. Box 877, 141-6200 McKay Ave., Burnaby, BC V6H 3K2，信封面請註明：伊朗地震救援。

如有任何查詢，請致電世界宣明會華人部 1-800-268-2776 或 604-327-8853。

列市5店違例吸烟賣酒接告票

【本報專訊】列市5間食肆及娛樂場所在聖誕期間因違反售賣酒類飲品及禁止吸煙附例，被當局發出多張告票，其中曾多次違例售賣酒類飲品的IN HOUSE DJ餐廳東主已自行暫停營業，市政府稍後會就該餐廳的營業牌照作聆訊。

列市騎警發言人蒂森（Peter Thiessen）表示，本月18日下午9時至翌日凌晨4時，4名騎警聯同2名省府酒牌局督察和1名市府附例執法人員，檢查市內2間餐廳、2間卡拉OK和1間夜總會。

執法人員檢查位於花園城市路 (Garden City Rd.) 4651 號 1110 室的

IN HOUSE DJ餐廳，發覺該餐廳曾多次違例售賣酒類飲品，酒牌局和市府附例執法人員於是向該餐廳負責人發出違例告票。而IN HOUSE DJ餐廳東主指該店經理沒遵守僱主的吩咐辦事，已自行暫停營業。

夜總會查牌，向該店發出1張違反禁煙附例告票和1張容許醉酒人士在餐廳內停留的違例通知。警方禁止在店內買醉人士自行駕車，同時召的士接載醉酒人士離去。稍後執法人員又檢查2

間卡拉OK餐廳，其中1間接到3張逾時賣酒違例通知，以及1張違反禁烟附例告票。

另1間卡拉OK餐廳由於以平均200元向店內客人售賣整瓶烈酒，違反每次不能提供逾3安士烈酒規定而被罰。

執法人員在行動中還檢查1間新開的餐廳，發覺該店只提供小量食物，但售賣大量酒精飲品，於是向該餐廳發出違例通知。

蒂森說，整個檢查行動共發出3張市府告票，5張違例通知，而每張違

鄭鳳榮首日封溫市配售套

【明報專訊】為紀念中國田徑運動員鄭鳳榮體壇生涯50年，中國集郵總公司發行以鄭鳳榮跳高英姿為主的「千足金郵票首日封」作全球限量200套發行，其中溫市獲發售40枚。正在溫哥華訪問的鄭鳳榮表示，她不是體壇明星，而是社會活動家，希望能扮演中加交流的橋樑。

鄭鳳榮昨日在溫哥華中華會館理事長茹容均、加拿大中華總商會會長趙榮、旅加北京聯誼會會長車飛及副會長李永美的陪同下，共同召開記者會，宣布這枚千足金紀念郵票在溫哥華的發售。

越榮指出，鄭鳳榮在1957年時，以1.77米佳績打破跳高世界紀錄，不僅為中國體育界作出貢獻，也是整個中國人的驕傲，洗刷中國「東亞病夫」的稱號。茹容均說，鄭鳳榮為祖國及華僑爭光，並成為運動員日後的榜樣。

祖籍山東，今年已經 66 歲，擁有北方人爽直豪邁個性的鄭鳳榮，此行來溫探望女兒及外孫，在越棠的安排邀請下，將其中 40 枚首日封在溫市發售。回憶起 46 年前在田徑場上光輝的一刻，鄭鳳榮娓娓道來仍仿如昨日。她表示，在 1957 年 11 月 17 日的北京市運動會中，以 1.77 米的成績打破當時 1.76 米的女子世界紀錄，是 1936 年之後亞洲打破田徑世界紀錄的第一人：「當時我才 20 歲，也不知道打破紀錄代表什麼意義，比賽結束後就出去玩了。第 2 天許多國內外媒體相繼報道，才知道自己成名了。」

鄭鳳榮在1953年入選中國田徑隊，破世界紀錄後多次得到國家領導人毛澤東、周恩來及鄧小平等人接見，除了被連續讚許為中國優秀運動員外，1995年也獲得國際奧林匹克銀勳章。她告知後輩運動員，要在體壇成功，最重要是靠艱苦訓練後的真功夫，更要公平競爭，實現體育「更高、更強、更好」的精神。

運動生涯中的紮實艱苦體能訓練，讓鄭鳳榮看起來比實際年齡年輕，臨場還表演一段雙手支撐將腳舉起的動作：「生命在於運動，長壽就要鍛鍊身體」。鄭鳳榮表示看到梅艷芳因病去世的消息後，更希望大家持續運動

騎警邀病童齊看冰球賽
通用包廂欣賞加人隊表演

騎警還借來戲服，扮演卡通人物，給大家一個歡樂節日氣氛。

(上) 騎警與病童和家屬合照。站門邊者為捐出冰球門券和私人座廂的亨利，左一則為福斯亞。(下) 騎警扮演卡通人物逗小朋友開心。
(騎警提供圖片)

【明報專訊】素里皇家騎警五名警員，本月22日陪同3名病童及其家人，前往通用體育館現場觀看加人冰球隊作賽。

今次活動是警員福斯亞（Guy Forcier）所發起的。事實上，福斯亞今次已是連續第三年這樣做。他每年都會收到 Van Kam Freightways Ltd. 公司的亨利（Bill Henry）送出多張冰球賽門券，他會將之轉送予卑詩兒童醫院，讓病童有機會現場欣賞球賽，舒緩住院的沉悶抑鬱心情。今年，獲贈的是兒童醫院癌症組的三名病童。

亨利今年還特別讓出他在通用體育館的私人廂座來戲服，扮演卡通人物，給節日氣氛。

【明報專訊】

騎警主持校園暴力講座

中信中心下周二舉行

司憑着他的專業知識及經驗，講解為人父母者在這方面應該如何留意子女的行爲，與學校合作和子女建立好的關係，避免子女誤入歧途。

一月七日（星期三）上午 10

講座

時30分，舉辦「骨質疏鬆症預防及治療」粵語講座，特邀廖艷芳註冊護士講解。講員將會詳細分析及提供治療及預防的方法。

地點：中信中心（本那比麗晶廣場二樓）詳情查詢請電：604-877-8606。

(左起)李永美、車飛、茹容均、鄭鳳榮、越棠齊推介紀念鄭鳳榮進軍體壇50周年金郵票首日封。(楊凌竹攝)

內容包括飆車、服食軟性毒品、校園暴力及離家出走等一連串有關青少年的問題。蔡警

●雲埠洪門機構定期2004年元月11日（星期日）下午1時在黨社禮堂舉行新舊職員交代典禮並治潔茗，同時召開月會，有要事待商，籲請全體黨社員依時出席，共策進行。

另於2004年2月8日(星期日)下午6時假座華埠富大海鮮酒家舉行春節聯歡宴會，歡迎全體黨社員屆時攜眷踴躍參加同慶盛會。查詢電話：604-681-9718。

● 加拿大東蓮覺苑酬佛恩供天法會定於1月11日(星期日)上午9時半開始,歡迎各善信參加。周日佛學講座定於1月4日(星期日)

上午11時30分至12時30分，由苑
長賢德法師續講《六祖壇經》。查
詢電話：604-255-6337

● 加華耆英會開辦社交舞新班定於2004年1月9日（逢星期五）於



華貿大樓 #103-333 Terminal
Ave., Van.舉行。上午 11:30-12:30
是華爾滋初、中班；下午 1:30-2:30
是華爾滋中班。查詢：陳婉芳
604-875-1823， 趙璇 沾

604-327-5683， 林 華 娟
604-421-1648。

● **列治文甘比社區中心**《吳式太極拳劍》冬季招生課程從1月12日開始，分早晚兩班教授傳統太極拳功夫及劍法，弘揚正宗武當內家拳法。課程由顧明偉師傅執教。歡迎有興趣者參加。名額限制，小班教授。中文查詢：604-338-3101，地址：4111 Jacombs Road, Richmond。

●溫哥華中華文化研究協會日前假該會禮堂召開理監事職員會議、上半年會員生日慶生會及預祝聖誕聯歡會。會長陳國輝先後報告會務